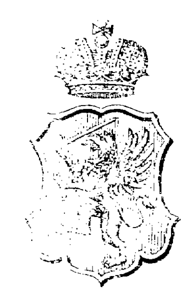
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXI.

…ія **Губернскія Вѣдомости** выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
…одписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
…stellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXI. Jahrgang.

№ 143. Понедѣльникъ 10. Декабря — Montag, 10. November — **1873.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

No Deewa schehlastibas

Mehs Aleksanders tas Ohtrais,

wissu Kreewu Keisers un Patwaldineeks,

Kehninsch no Pohlu-semmes, Leelfirsts no Pinnu-semmes, u. t. pr., u. t. pr., u. t. pr.

Par muhsu semmes- un juhras-karra-spehka peepildischanu, ka arweenu, pawehlam mehs:

Nahkamâ 1874. gaddâ rekruhschu iszelschanu abbâs Keisera walsts dallas un Pohlu Kehnina walsts gubbernijâs eeksch dibbinaschanas us tahs sewischkas, tai paschâ laikâ ar scho waldidamai Senatei nolaistas ukases isdarriht.

Schi iszelschana irr wissâs Keisera- un Kehnina-walsts weetâs ar seschi wihreem no katra tuhkstoscha dwesehlehm isdarrama, ar isnemschanu tik to Kaieku, kas Arkangelas gubbernijas Kema kreisi un Olonez-gubbernijas Powenez-kreisi apdsihwo, no kurreem pa tschetri wihreem no tuhkstoscha dwehselehm nemmami.

Bes iszelschanas ta apsihmeta skaitla no dwehselehm irr par norehkinaschanu us parrahdeem pus rekruhts no katra tuhkstoscha dwehselehm iszettams schinnîs gubbernijâs: Kiewa, Wolinija, Podolija, Wilna, Grodno, Kowno, Minschka, Mogilewa un Witebska, kas pee iszelschanas no 1. Nowember lihds 1. Dezember 1863 no rekruhschu dohschanas bija atswabbinatas, ka arri Pohlu Kehnina walsts gubernijâs, kur 1869. gaddâ rekruhschu iszelschana, kam lihdsigâ leelumâ ar tahs tai paschâ gaddâ no 15. Januwar lihds 15. Februar abbâs Keisera walsts dallâs notikkuschas iszelschanas waijadseja isdarritai buht, uszelta bija bijuse. Iszelschana irr wissur ar 15. Januwar eesahkama un ar 15. Februar 1874 pabeidsama.

Tapehz ka ihsâ laikâ jaunus likkumus par saldatu peeklahjuma peepildischanu isdohs, irr iszelschana 1874. gaddâ us tahspaschas dibbinaschanas isdarrama, ka ta iszelschana, kas schinnî 1873. gaddâ padarrita, ar tahm appakschâ usdohtahm pahrlikschanahm, kas zaur waijadsibu zellahs Tam lihdsigi irr tannîs Keisera walsts gubernijâs un dallâs, kur rehkruhschu likkumi geld, scho likkumu nosazzischanas ar peelikschanahm un pahrlikschanahm, kas Muhsu manifestê no 25. Oktober 1868 usdohti irr, un appaksch scho nosazzischanu wehrâlikschanas par prekschrakstu nemmami:

1. Tadehl ka nodohschanas maksadamas draudses no tahm rekruhschu likkumu art. 204 noliktahm isdohschanahm par mundeeru, prowiantu un lohni preeksch rekruhscheem atswabbinati irr, tad irr schihs isdohschanas us walsts semju nodohschanas rehkenuma leekamas.

2. Tas art. 22 Muhsu manifestê no 25. Oktober 1868 nolikts masakais aplohneschanas naudu leelums preeksch rekruhscheem irr atzelts un irr tiklab scho naudu pakauschana, ka arri winnu leeluma nolikschana draudschu paschu padohmam nododhami.

3. Kantonês to semneeku un birgeru, kas rekruhschus pehz rindas dohd, ka arri kantonês to semneeku, kam famihlijas naw, un to is diwi strahdneekeem pastahwedamu famihliju un kurrâs ar winneem kohpa sabeedrotas kantones istaisidamâs ar strahdneekeem baggatâs kantonês to birgeru, kas rekruhschus pehz lohsechanas-kahrtibas dohd, naw laudis, kas lihds 1. Januar 1874 sawu diwi desmit un pirmu dsihwibas gaddu naw pildijuschi, naw par rekruhscheem nosakkami un preekschâ weddami.

Kantonês to semneeku un birgeru turpretti, kas rekruhschus pehz lohsechanas kahrtibas kahdâ wezzumà-klassê dohd, irr jauni laudis no diwahm wezzuma-klassehm eeaizinnajami prohti neween tee diwi desmit un diwi gaddus wezzee, bet arri tee, kas lihds 1. Januar 1874 sawu diwi desmit un pirmu dsihwibas gaddu pabeiguschi.

Bet abbôs gaddijumôs, kurra kahrtibâ rekruhschi arri nodohti teek, irr palauts, kad weens brahlis preeksch ohtra jeb zits raddineeks preeksch tahspaschas rewisijas familihjas lohzekka no labba prahta deenestâ ee-eet, tahdus zilwekus ar palauschanu to wezzaku jeb to, kas wezzaku weetâ stahw, arri peenemt, kad winni arri tik diwi desmitu gaddu pabeiguschi irr, un kad winni wissâs zittâs leetâs preeksch saldatu-deenesta par derrigeem atrasti teek.

4. Skaitlis to rekruhschu, kas no preekschlaiku walsts semneeku kantonehm dohdami, naw appaksch winneem pehz rewisiones dwehselu skaitla, bet pehz to jaunu lauschu skaitla, kas pehz wezzuma usaizinaschanâ stahw, schinnî kahrtibâ isdallams:

a) Preeksch noteikschanas, zik rekruhschi minnetahm kantonehm katrâ gubernijâ jadohd, irr wissskaitlis to no wissahm preekschlaiku Keisera walsts semneeku kantonehm dohdamu rekruhschu, ar peeskaitischanu to rehkruschu parrada dallu, kas no pagahjuschas iszelschanas palikkuschas, zaur wissskaitli to eeksch wissahm minnetahm kantonehm appaksch usaizinaschanas wissas trihs klassês stahwedamu jaunu lauschu, kas lihds 1. Januar 1874 diwi desmit un pirmu un diwi desmit un ohtru dsihwibas gaddu pabeiguschi, dallams un rahditajs (Quotient) ar wissskaitli wissu scho lauschu katrâ gnbernijâ reisinajams;

b) Preeksch noteikschanas, zik katrai kantonei no ta pehz schè wirsû stahwedamas punktes preeksch wissas gubernijas nolikta rekruhschu skaitla jadohd, irr wissskaitlis scho preeksch gubernijas noliktu rekruhschu zaur wissskaitli to wirsû stahwedamâ punktê minnetu, appaksch usaizinaschanas stahwedamu lauschu dallams un rahditajs ar wissskaitli scho lauschu katra kantone reisinajams;

c) Ja gaddahs, ka pee reisinaschanas ta pehz tahs punktê b atrohdamas noteikschanas isnahkdama rahditaja ar skaitli to appaksch usaizinaschanas katrâ kantonê stahwedamu lauschu, wesseli skaitli un skaitla dallas isnahk, tad schihs skaitla dallas irr dsehschamas, bet tas truhkdams rekruhschu skaitlis irr us tahm kantonehm, us kurrahm tahs leelakas skaitla dallas krittuschas, pa weenam rekruhscham isdallams. Kad pee ta weens, diwi jeb wairak rekruhschi us weenu, diwi jeb wairak kantonehm, kam weenadas skaitla dallas atlikka, kriht, tad irr truhkdami rekruhschi, katram pa weenam, us tahm kantonehm noleekami, kurrôs pehz usaizinaschanas stahwedami laudis atrohdami, bet pee weenadibas schinnî leetâ us tahm, us kurrahm lohse kriht.

d) Rekruhschu isdallischana starp gubernijahm buhs eekschkigu leetu ministerijai, bet isdallischanu starp kantonehm katrâ gubernijâ buhs gubernijas kameralhof-teesai, appaksch Gubernatoru waddischanas un usraudsibas isdarriht.

5. Pehz tahs art. 4 eerahditas kahrtibas pamahzischanas irr arri tas skaitlis to no birgeru famihliju kantonehm ar dauds strahdneekeem (rekruhschu likkumi art. 811) nodohdamu rekruhschu pehz skaitla to appaksch usaizinaschanas stahwedamu jaunu lauschu isdallams.

6. No rekruhschu peeklahjuma irr tee zilweki swabbinajami, kas skohlmeistera (mahzitaja) ammatâ pee elementar-tautu-skohlahm stahw, kad schee zilweki preeksch tam pahrjautaschanu (ekssamu) us minnetu ammatu noliktâ kahrtibâ (walsts rahtes lab'turreschana no 22. April 1868) pastahwejuschi, jeb ar augteem mahzischanas gabbalu tannîs mahzibas skohlâs pabeiguschi, kas rekti us skohlmeistera ammatu elementar-tautu-skohlâs dohd.

7. No teem eeksch tahm punktehm 1 un 3 ta artikela 24 tahs manifestes no 25. Oktober 1868 minneteem zilwekeem, naw tee no rekruhtneezibas swabbinajami, kam weens darbaspehzigs brahlis irr, kaut arri schis pehdigi minnehts nodallihts dsihwo un pee zittas draudses peederr, tik tad schis darbaspehzigs brahlis sawu brahli no rekruhtneezibas swabbina, kad winsch (darbaspehzigs brahlis) saldatu-deenestâ eestahjees, jeb pasuddis, jeb pehz kahdas teesas spreeduma par strahpi aissuhtihts tizzis.

8. Ta swabbinaschana no lohsechanas, kas rekruhschu likkumu artikelâ 907 pee neatraschanas weena brahla, tam wezzuma pakkal, nahkdamam raddineekam jeb zittam pee tahspaschas famihlijas peederrigam zilwekam, kas famihlijas listê appaksch tapascha nummura usihmehts stahw, palauta, irr us to gaddijumu eerohbeschojama, kur schis raddineeks jeb tas pee tahspaschas famihlijas peederrigs zilweks pee tahs famihlijas dallas peederr, is kurras tas to rekti us atswabbinaschanu dohdams rekruhts deenestâ eestahjees irr.

9. Tadehl ka postes-talpu, krahsna-zehlaju, zimmermanau, wahgutaisitaju un kalleju isnemschanas no usaizinaschanas preeksch rekruhtneezibas, kas rekruhschu likkumu artikelê 1030 punkt 10 un 14 preeksch Kursemmes, Widsemmes un Iggaunusemmes gubernijahm noliktas, irr nozelta, tad teepaschi appaksch iszelschanas ka wissi zitti laudis leekami.

10. Eeksch peelikschanas pee teem artikleem 25 un 30 Muhsu manifestes no 25. Oktober 1868 teek pawehlehts, ka, ja kantona- un pagasta-sapulzinaschanas neriktigus spreedumus par jaunu appaksch usaizinaschanas stahwedamu lauschu atswabbinaschanu no lohsechanas jeb par winnu pahrweschanu, dehl winnu famihlijas buhschanas, no augstakahm klassehm semmakâs, taisa un schihs sapulzinaschanas preekschrakstus, ko winnahm meera widdutaji par scho leetu eeksch dibbinaschanas us punkt 2 to no Mums 10. Oktober 1866 apstiprinatu likkumu dohd, nepeenem, — meera widdutajeem bes kaweschanas meera sapulzinaschanai preekschâ jaleek, lai tahdus spreedumus atzell (ne spehka leek), un irr lihds schihs sapulzinaschanas isschkirschanas spreedumu peepildischanai jaapstahjahs.

11. Pehz tahs no Mums 2. Nowember 1871 apstiprinatas walsts rahtes lab'turreschanas naw pee preekschâ stahwedamas isselschanas priwat-derreschana no paschgahjejeem par rekruhscheem pakaujama; bet naudas eemaksaschanas leelums preeksch teem zilwekeem, kas no saldatu deenesta atswabbinatees wehlahs, teek us astonsimts rubuleem nolikts, pee ka pahr kahrtibu preeksch ispirkschanas-kwihschu isdohschanas un par to preeksch tahm paschahm maksajamas naudas isdallischanu tee artikelôs II un III tahs walsts rahtes lab'turreschanas no 2. Nowember 1871 atrohdami preekschraksti wehrâ leekami irr.

Pee isselschanas iswesschanas Pohlu Kehnina walsts gubernijâs irr tee no Mums 3. (15.) Merz 1859 apstiprinati likkumi par rekruhschu dohschanu, Muhsu manifeste no 26. Juni (8. Juli) 1868 ar tahm tai paschai peeliktahm nosazzischanahm pahr tahm kahrtahm un teem zilwekeem, kas appaksch rekruhschu dohschanas ne stahw jeb no tahs paschas us kahdu laiku swabbinajami, ka arri manifeste no 2. Nowember 1869 ar schahm pahrlikschanahm un peelikschanahm par preekschrastu nemmami:

1. Usaizinaschana preeksch lohseschanas irr ar teem (preeksch karra-deenesta) eerakstiteem, kas 20. Dezember 1873 (1. Januar 1874) diwi desmit un pirmu dsihwibas gaddu pabeigusch, eesahkama.

2. No teem 2. klassê eerakstiteem irr tik daudz wezzuma klasses preeksch rekruhschu nodohschanas ee-aizinajamas, ka pehz tahm eeksch artikeleem 13 un 14 tahs manifestes no 26. Juni (8. Juli) 1868 noliktahm nosazzischanahm waijadsigi irr.

Peesihme. Pehz Muhsu pawehles no 23. Februar 1871 irr usaizinaschana to hittenwerku eedsihwotaju Pohlu Kehnina walstî preeksch rekruhschu nodohschanas tik us 21 dsihwibas gaddu eerohbeschojama.

3. Ar tahs paschas manifestes no 1868 gadda art. 24 nozelschanu naw pee preekschâ stahwedamas isselschanas rekruhschu atlihdsinaschana zaur derreteem zilwekeem pakaujama.

4. Tadehl ka tee Muhsu manifestei no 26. Juni (8. Juli) 1868 klaht peelikti preekschraksti, pehz kurreem pakauts bija, preeksch atswabbinaschanas no saldatu deenesta weenu ispirkschanas maksu no tuhkstohsch un tschetri simts rubuleem maksaht, nozelti irr, teek preeksch teem zilwekeem, kas no saldatu deenesta atswabbinatees wehlahs, us tahs paschas dibbinaschanas, ka Keisera walstî, ta ispirkschanas summe us astonsimts rubuleem nolikta, pee ka tik teem eerakstiteem pakauts irr, topaschu maksaht, kas pehz lohses willkschanas nodohschanai saldatu deenestâ pakriht. Bet to kahrtibu, pehz kurras tahs preeksch ispirkschanas-kwihtehm samaksatas naudas isdallamas, norahdidami, irr schihs manifestes artikeli 11 usdohti preekschraksti par isdallischanu tahs peeminnetas naudas, kas Keisera walsts eedsihwotajeem jamaksa, wehrâ nemmami.

5. Strahpes naudas no rekruhschu sanemschanas kommissionu lohzekleem par peenemschanu no preeksch saldatu deenesta nederrigeem zilwekeem par rekruhscheem, irr pehz tahs kahrtibas noleekamas, kas artikelôs 781—791 to Keisera walstî geldign rekruhschu likkumu nosazziti.

6. Preeksch eesneegschanas no schehloschanahm (suhdsibahm) par netaisnu nodohschanu rekruhschôs irr seschi mehneschi laika, no isselschanas pabeigschanas deenas rehkinajoht, noleekami.

7. Bez teem no rekruhschu dohschanas us kahdu laiku swabbadeem zilwekeem, kas peelikkumâ pee Muhsu manifestes no 26. Juni (8. Juhli) 1868 un manifestê no 2. Nowember 1869 apsihmeti, naw pee tahspaschas peespeeschami:

a) kamehr mahzibas skohlâs irr: tee, kas Keisera walstis augstakâs sewischkâs mahzibas-skohlâs studeere;
b) kamehr sawa ammata peeklahjumus isdarra: elementar-skohlu skohlmeisteri Kehnina walstî.

8. Tahs eeksch teem artikeleem 8, 13, 14, 19, 20 un 22 to Muhsu manifestes no 26. Juni (8. Juhli) 1868 klaht peeliktu nosazzischanu noliktas isnemschanas no rekruhschu dohschanas, kurras scheem zilwekeem pakautas bija:

a) Ebreereem, kas kristigu tizzibu peenehmusch irr;
b) peenahkdamâ skaitlâ stahwedameem posteskalpeem;
c) teem zilwekeem un winnu dehleem, kas krohna un priwat-hittenwerkôs eestahjuschees;
d) teem walsts deenestâ nestahwedameem inschenjereem, architekteem, semmes mehrneekeem, bilschu zirtejeem, maldereem un mechanikereem;
e) Warschawas teateru skunstneekeem, —

irr nozelkams.

Dohta Pehterburgâ, 22. Nowember 1873. gaddâ pehz Kristus peedsimschanas, bet Muhsu waldischanas dewinpadsmitâ gaddâ.

Pirmo rakstu Keiserikka Majestete ar Paschu rohku parakstijuse:

(L. S.) „Aleksanders".

Ukase waldidamai Senatei.

Pehz tam kad Mehs zaur schodeen islaistu manifestu weenu rekruhschu isselschanu abbâs Keisera walsts pussês un Pohlu Kehnina walsts gubernijâs pawehlejusch essam, pawehlam Mehs: scho isselschanu wissur 15. Januar nahkamâ 1874. gaddâ eesahkt un lihdz 15. Februar taipaschâ gaddâ pabeigt.

Nosazzischanas saldatu waltibâ essam Mehs karra ministeram nowehlejusch, bet schihs isselschanas isdewigu iswesschanu un pabeigschanu pa noliktu laiku nodohdam Mehs waldidamas Senates apgahdaschanai.

Pirmo rakstu Keiserikka Majestete ar Paschu rohku parakstijuse:

„Aleksanders."

Pehterburgâ, 22. Nowember 1873.

Jummala armust

Meie Aleksander Teine

Keige Wennerigi Keiser ja Issewallitseja,
Polama Kunningas, Soomema Suurwürst
j. n. e., j. n. e., j. n. e.

Meie kuiwamaa ja merre wäggede allatilisse wiisi täitmisse tarwis, käsime Meie:

Tullewal 1874 aastal nekruti-wötmist kässile wötta möllematest Keisririgi jaggudest ja Pola kunningrigi kubbernemangudest, selle isseärralisse juhhatawa kässu (ukasi) pöhjusse järrele, mis ühhes sellega Wallitseja Senati kohtule on antud.

Sel nekruti-wötmisel peab sama wöetud keigist keisri ja kunningrigimaa paikadest kuus meest igga tuhhande hinge pealt, sellest üksnes agga wälja arwata Arhangeli kubbernemangu Kemski makonna rahwast, ja Olonetski kubbernemangu Ponewetski makonda kellest üksnes nelli meest tuhhande hinge pealt wötta.

Isseärralikkult sellest, peale sedda tähhendud hingede surusse arwu wötmisest, peab sama wöetud wölla-arwu hulgast, üks pool nekruti igga tuhhande hinge pealt: Kiewi, Woloni, Podoli, Wilni, Krodno, Kowni, Minski, Mogilewi ja Witebski kubbernemangudest, mis nekrudi-andmissest nekruti-wötmisse aeal sest 1. Nowembrist 1. Detsembrini 1863 aastal on wabbaks lubbatud ja ka Polama kunningrigi kubbernemangudest, kus 1869 aastal nekrudi-andminne mahha olli jäetud, agga kus ta ommeti nisamma suur piddi ollema, kui möllemates Meie Keisririgi jaggudes sel aastal sest 15. Januarist 15. Webruarini olli.

Sedda nekruti-wötmist peab keigis paikus peale hakkatama 15. Januari (Neäri) ku päewast ja ärralöppetadama 15. Webruari (Küünla) ku päewani 1874 aastal.

Et wäetenistusse orjusse ue seadusse lähhildanne wäljaandminne kässil on, peab selle 1874 aasta nekruti-wötminne sama kässile wöetud sellesamma pöhjusse järrele, kuidas ta sel 1873 aastal sai täidetud, ja seal agga üksnes teiseti tehha, kus sedda mönned tarwitussed sawad nöudma ja mis siin allamal on ka üllesnäidatud. Sellepärrast neis keisririgi kubbernemangudes ja ma-jaggudes, kus nekruti ustaw (seadus) kestab, peab sama juhhatussest wöetud selle ustawi käskusi ühhes nende lissade ja ümbermuudmistega, mis Meie 25. Oktobri 1868 aasta kõrge kulutusses üllesnäidetud on, ja se jures ka weel sedda täita, mis siin allamal seisab:

1. Wabbaks arwata maksu kandjad seltskonnad keigist neist kulludest, mis nekrudi ustawi (seadusse) 204. punkti järrele nekrutide riete ehhitamisse, toidu polest üllespiddamisse ja palga andmisse tarwis nende maksta olli säetud, se kaik need kullud rigimaa maksude arwu hulka ülleswötta.

2. Mahha jätta Meie 25. Oktobri 1868 aasta kõrge kulutusse 22. punktis nekrutidele kingitusseks säetud keige wähhem rahha-maks ja, kui selle rahha möistmist, nisamma ka temma surusse kinnitust seltskondade omma ettewaatmissele jätta.

3. Nende tallurahwa ja pürgerite (мѣщанъ) seltskondade jaggudes, kus järgede kaupa nekrutist antakse, ja ka ilma perreta tallurahwa ja kahhetöölisega perre seltskonna jaggudes (въ участкахъ одиночекъ и двойниковъ), ning ka nendega ühhesarnaliste rohke-tööliste pürgerite seltskonnajaggudes (въ общихъ съ ними многорабочихъ участкахъ мѣщанъ), kus nekrutist liisuwötmisse kombe järrele antakse, ei pea sama nekrutiwötmisse möistetud ja ärraandmissele todud need mehhed, kes 1874 aasta 1. Januarini ei olle täis kahhekümneühhe aastaseks sanud.

Agga nendes tallurahwa ja pürgerite (мѣщанъ) seltskonna jaggudes, kus nekrutist liisu wötmisse kombe järrele ühhes wannadusse-klassis antakse, peawad kahhe wannadusse-klassi noored mehhed liisu wötmissele sama nöutud, nimmelt ei mitte kahhekümnekahhe aastaisel, waid ka need, kes 1874 1. Januarini kakskümmendüks aastat wannaks on sanud.

Agga neile mölematsuggu seltskondadele, sagu nekruti andminne toimetud kuidas tahte, saab sedda lubba antud, et kui omma priitahtmisse järrele wend wenna eest, ehk mönni muu suggulanne ühhe nisuggusse liikme eest, kes temmaga ühhest rewisioni wamilist on, wäetenistusse lähhab, siis, wannemate ehk nende asemnikude lubbamisse järrele, nisuggusid wasto wötta, kui naad ka üksnes täis kakskümmendki aastad wannad on ja kõige muu wiggade polest wöiwad wäetenistusele kölblikkuks arwatud sada.

4. Nekrutide hulga surus, mis endiste pärris krono tallopoegade ma-jaggudel (съ участкомъ бывшихъ государственныхъ крестьянъ) tulleb anda, ei pea rewisioni hingede surusse arwu järrele antud sama, agga selle arwu järrele, kui palju tinnitud wannadusse arrulisti neid nori mehhi on, kelle kohhus liisku wötta on, allamal seiswa wiisi järrele:

a) Et sedda selgeks tehha, kui palju iggas ühhes kubbernemangus need nimmetud pärris kronu majaud nekrutisi peawad andma, se tarwis on waea sedda ülleüldlist nekrutide arwu-nummert, mis ühtekokku keik endised pärris kronu tallopoegade majaud, ühhes nende nekruti wöllajaggude jure lisamissega, mis mödalänud wötmissest on järrele jänud, peawad nekrutist andma, ärrajaggada (diwidiren) selle ülleüldlise keige kolme jaoliste (klasside) noorde meeste numre arwuga, kes keigist nimmetud ma-jaggudest liisu alluliseed on, ja kes 1874 aasta 1. Januari ku päewani täis 21 ja 22 aastaseks on sanud, ja siis sedda sadawat arwu-nummert (Quotient) keige nende meeste ülleüldlise arwunumriga iggas ühhes kubbernemangus kaswatada (multipliciren).

b) Et sedda selgeks tehha, kui palju igga üks majaggu peab nekrutist andma selle arwu tarwis, mis eesseiswa punkti järrele igga kubbernemangu kohta on säetud nekrutist anda, se tarwis on waea sedda ülleüldlist nekruti arwu-nummert, mis ühhe kubbernemangu peale on arwatud, ärrajaggada selle eesseiswas punktis nimmetud liisu alluliste meeste numri arwuga, ja siis sedda sadawat nummert kaswatada nende meeste igga majao ülleüldlisse arwu-numriga.

c) Neil kordadel, kui punktis b säetud reegli järrele sadawa numri (Quotient) kaswatamissest nende meeste arwu-numriga, kes iggas ühhes majaus liisu alluliseed on, terwed numred jaggudega wälja tullewad, siis on wae need jaud (murtud numred) mahha jätta, agga pudwat nekrutide arwu-nummert ärrajaotada nende ma-jaggude peale, (igga ühhele üks) kelle kohta suremad jaud on wäljatulnud. Kui selle jures ni juhtub, et üks, kaks ehk rohkem nekruti ühhe, kahhe ehk rohkem nisugguste majaggude peale wälja tulleb, kel on ühhe surused jaud järrele jänud, siis pudawad nekrutist wötta (mitte rohkem kui üks) neist majaggudest, kus rohkem liisu allulissi innimesi on, agga ühhe surusse arwu-korral selle polest neist, kelle peale losiminne näitab.

d) Nekrutide ärrajaotamist kubbernemangude järrele peab Riigi seestpiddiste asjade tallitaja ministerium wälja seadma, agga igga ühhe kubbernemangu ma-jaggude järrele — kohhalissed kameralhowi kohtud kubbernatorite juhhatamisse ja järrelewaatmisse al.

5. Selle juhhatusse järrele tehhes, mis 4. artiklis on üllesnäidetud, peab sama ka nende nekrutide hulga surus, mis rohke-tööliste pürgerite perrede ma-jaggudest wötta tulleb (Nekruti ustaw, 811. punkt), wäljaarwatud noorde liisu alluliste meeste arwu surusse järrele.

6. Lahti liisu wötmissest peawad jäma need, kes tallorahwa elementari kolide koolmeistride ammetis seisawad, kui nad agga öigel aeal, enne ammetisse samist, säetud wiisi järrele se nimmetud ammeti piddamisse tarwis eksameni (läbbikatsumist) on wälja teinud (Riigi Nöupiddamisse-kohtu arwaminne 22. Aprillil 1868 aastal), ehk kui nad korralikkult on läbbi läinud nisuggustest kolidest, mis tallorahwa elementari koli koolmeistri ammeti öigust annawad.

7. Nende arwust, kes 27. artikli 1. ja 3. punktides, 25. Oktobri 1868 aasta kõrge kulutusse (manifesti) punktides on üllesnäidetud, ei pea lahti sama arwatud liisu wötmissest need, kel wend töteggia-mees on, ja ka siiski, kui se wimane isseärralikkult ellab ja ka ühhe teise seltskonna arwus üllewel seisab, olgu siis sedda, kui nisuggune töteggia wend on wäetenistusse läinud, ehk ta ellupaik teadmata on, ehk ta kohtu otsuse järrele ärrasadetud on.

8. Se nekruti ustawi (seadusse) 907. artikli järrele wabbaksamisse öigus, mis sel korral, kui wenda ei olle, ühhele järreltullewa wannadusse suggulassele ehk mönne muu sellesamma wamillija pärrilise liikmele, kes wamili kirja lehte järrele ühhe numre al seisab, on lubbatud, jääb üksnes kestawaks sellekskorraks, kui se suggulane ehk ühhe sellesamma

wamili pärralinne person sellest wamili jaust perri on, kust se wabbaksamisse öigusse andja nekrut on.

9. Need nekruti ustawi 1030 artikli 10. ja 14. punktide järrele kinnitud Kura-, Liwi- ja Eestima kubbernemangude postipoiste, ahjo meistride, puseppade, töllaseppade ja raudseppade liisu wötmissest wabbaks arwamissed peawad ärrakautud arwatama ja nimmetud ammeti mehhi liisu wötmisse alla panna ülleüldlisse pöhjusse järrele.

10. Meie 25. Oktobril 1868 aastal antud käsu 25. ja 30. artiklide täiendamisseks saab käs tud: kui sedda juhtub, et ma-jaggude ja waldade kousollemissed (участковые и волостные сходы) mitte öigusse järrele liisu alluliste noorde meeste wabbaksamisse polest otsust ei möista, ehk nende wamilia ellukorra seisusse pärrast, neid körgemast klassidest (jaggudest) allamatesse klassidesse arwawad, ja kui nad ei wötta tähhelepanna neid juhhatamissi, mis neile rahhuteggiad kohtuherrad (мировые посредники) selle nimmetud asja polest 10. Oktobril 1866 Meilt kinnitud seadusse järrele peawad andma, — siis rahhuteggiatel kohtuherradel on kohhus wibimatta Rahhukohtu kousollemissele (Мировому съѣзду) sedda üllesanda, et nisuggused otsussed ärrakeletud saaks ja seni kui selle kohtu otsus saab antud, jäwad nisuggused otsussed täitmatta.

11. Rigirati nöupiddamisse järrele, mis kindla pöhjusse peal 2 Nowembril sel 1871 aastal Meielt on sanud kinnitud, ei pea sama lubbatud kättetullewal nekruti wötmisel körwalist palkamist nekrutiks ühte isse tahtjad; agga rahha-maksu nende käest, kes tahtwad ennast nekrutist wälja osta, nöuda kahheksa sadda rubla selle tingimissega, et nekrutist wäljaostmisse kwitungide (tunnistusse kirjade) wäljaandmist ja nende eest sawawat rahha ärrajaotamist nende reeglite järrele toimetada, mis Rigirati nöuppiddamisse II ja III artiklides 2 Nowembril 1871 aastal on üllespantud.

Polama kubbernemangudes nekruti-wötminne peab sama tallitud: selle seadusse järrele, mis Meie 3. (15.) Märtsil 1869 aastal nekruti-andmisse tarwis olleme kinnitanud, Meie körge kulutusse 26. Junil (8. Juli) 1868 aastal, ja ühhes siñna jure lissatude reeglite järrele nende seisuste ja personide polest, kes nekruti maksust pärris wabbad on, ehk temmast aealikkult wabbaks lubbatakse, ja ka nisamma 2. Nowembril 1869 aastal antud körge kulutusse järrele, siin allamal seiswa ümbermuudmiste ja jure lissamistega:

1. Liisu wötmissele kutsumist hakkata peale konskriptidest (neist, kes jubba enne nekruti arwu on ülleskirjotud) ja kes 20. Detsembril 1873 aastal (1. Januaril 1874 aastal) kakskümmend üks aastat wannaks on sanud.

2. Teise jau konskriptide arrulistest nöuda nekruti orjusse täitmissele ni paljo kassusid, kui paljo neid nende reeglite järrele waca saab ollema, mis 1868 aasta 26. Juni (8. Juli) ku päewa körge kulutusse 13. ja 14. artiklides on üllessäetud.

Tähhendus. 23. Webruaril sel 1871 aastal Meilt antud käsu pöhjusse järrele, Polama mäe-töteggia rahwa hulgast nekrutideks wötta üksnes neid, kes 21 aastalissed on.

3. Sellesamma käsu 24 punkti mahha jätta ja mitte lubba anda kättetullewal nekruti-wötmissel nekrutide assemel palgalissi wötta.

4. Neid reeglid mahhajättes, mis Meie 26. Juni (8. Juli) 1868 aasta kulutusse jure on lissatud ja kelle järrele olli lubbatud iggal aeal wäetenistusse assemel nelja saca ja tuhhande rubla wärilist lahtiostmisse rahha-maksu sisse anda, saab kästud seäda nende tarwis, kes tahhawad ennast wäetenistussest wäljaosta, sellesamma pöhjusse järrele, kui Keisririgiski, rahha-maksuga wäljaostmist kahheksa saea rubla eest, ja sedda öigust anda üksnes nende konskriptidele, kes pärrast liisu wötmist sawad wäetenistusse ärraantud. Agga nende nekrutist wäljaostmisse kwitungide eest sissemaksetud rahha ärrajaotamisse ordnungi polest peawad sama ärratäidetud need reeglid, mis selle maniwesti 11. punktis keisri riigist sellesarnatse sissemaksetawa rahha ärrajaotamisse polest on üllesnäidatud.

5. Nekruti-Wastowötmisse-Kommissionide liikmete nuhtlussed (trahwid) se eest, et nad nekrutideks on nisuggusid mehhi wastowötnud, kes wäetenistussele kölblikkud ei olle, peawad sama möistetud, se järrele, kuidas nad Keisririgis prugitawa nekruti seadusse 781—791 artiklides üllesnäidetud on.

6. Kaebtuste üllesandmiste tärminiks (aeaks) üllekohtusse nekrutiks ärraandmisse polest, peab sama arwatud kuus kuud aega pärrast nekruti-wötmisse löppetust.

7. Peale nende, kes Meie 1868 aasta 26. Juni (8. Juli) körge kulutusse lissas ja 1869 aasta 2. Nowembri ku päewa körges kulutusses on üllesnäidetud ja aealikkult nekruti orjussest wabbad on, ei pea sama selle orjussele nöutud.

a) sel aeal, kui kolides öppussel on: need, kes suremates Riigi isseärralistes (специальныхъ) kolides öppiwad;

b) ni kaua, kui omma ammeti kohhusid peawad: tallorahwa elementari koolmeistrid Polama kuningrigis.

8. Liisu allulisteks arwata neid, kes enne Meie 1868 aasta 26. Juni (8. Juli) körge kulutusse jure lissatud 8. 13, 14, 19, 20 ja 22 artiklide reeglite järrele nekruti orjussest wabbaks ollid arwatud, nimmelt:

a) neid Jutisi, kes risti-usku on wastowötnud;

b) kronu ammeti seisusse wärilissi postipoisa (штатныхъ почтарей);

c) neid, kes on kronu ehk ühhe omwaniku mäe-tö asfutusse peale tenistusse läinud, ja nende poegasi;

d) neid ingenieurisi (wallide ehhitamisse meistrid), arhitektorisi, (honede ehhitamisse meistrid), ma-möetjaid, wallamisse meistrid, maalmeistrid ja mehhanikuid, kes kronu tenistusses ei seisa;

e) Warsawi liñna teatri mängu-mehhi.

Antud St. Peterburgi liñnas 22. Nowembril, ükstuhhat kahheksasadda seitsmekümnemal kolmandamal aastal pärrast Kristusse sündimist; agga Meie wallitsusse ühheksateistkümnemal aastal.

Käe-kirja peal on Keiserlik Majestät Issewalitseja Omma käega allakirjotanud:

(L. S.) **„Aleksander“.**

Ukas wallitseja Senati kohtule.

Peale sedda, kui Meie tänna päewal antud körge-kulutusse (manifesti) läbbi nekruti-wötmist möllemates Keisririgi jaggudes ja Polama kunningrigi kubbernemangudes olleme seadnud, käsime Meie:

Sedda nekruti-wötmist keigis paikus tullewal 1874 aastal 15. Januarist peale hakkata ja sellesamma aastal 15. Webruaril löppetada.

Selle ülle söa-wäe wallitsusse polest tallitussed, olleme Meie söa-ministri kätte andnud, agga selle nekruti-wötmisse ussinat täitmist ja löppetust kinnitud aea sees, anname Meie Wallitseja Senati holekandmisse alla.

Käe-kirja peal on Keiserlik Majestät Issewalitseja Omma käega allakirjotanud:

„Aleksander“.

St. Peterburgi liñnas, sel 22. Nowembril 1873 aastal.

Лифляндское Губернское Управленіе доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія нижеслѣдующій циркуляръ Министра Внутреннихъ Дѣлъ Губернаторамъ отъ 10. Ноября 1873 г. № 1396, напечатанный въ № 273 Правительственнаго Вѣстника сего года къ должному въ чемъ слѣдуетъ исполненію и руководству.

На основаніи ст. 12 пр. къ ст. 720 Уст. о Пошл. т. V Св. Зак. изд. 1857 г. подорожныя по частной надобности выдаются изъ Уѣздныхъ Казначействъ не иначе, какъ по предъявленіи желающимъ получить подорожную паспорта, причемъ тамъ, гдѣ сіе установлено, должны быть представляемы и особыя свидѣтельства полиціи на безпрепятственный выѣздъ изъ города.

Обращаясь къ основаніямъ, побудившимъ учредить такой порядокъ при выдачѣ подорожныхъ, оказывается, что въ прежнее время подорожныя выдавались не иначе, какъ по письменнымъ приказаніямъ губернаторовъ или комендантовъ, при которыхъ въ 1798 г. были учреждены особыя казначейскія должности для веденія отчетности по выдачѣ подорожень (Полн. Собр. 1798 года, № 18471). Должности эти однако въ 1800 г. упразднены, и съ того времени подорожныя, по требованіямъ губернаторовъ, стали выдаваться Уѣздными Казначействами (Полн. Собр. 1800 г. № 19.457) Въ 1828 г., по представленію Министра Финансовъ, Государственнымъ Совѣтомъ изданы дополнительныя правила о порядкѣ выдачи подорожень, которымъ установленъ нынѣ существующій въ этомъ отношеніи порядокъ (Полн. Собр. 1828 г., № 2129); а пунктомъ 12-мъ этихъ правилъ допущена разсылка подорожныхъ бланковъ по Уѣзднымъ Казначействамъ, которымъ и предоставлено выдавать тѣ бланки желающимъ по предъявленіи паспортовъ, а тамъ, гдѣ сіе установлено, и полицейскихъ свидѣтельствъ на безпрепятственный выѣздъ. Статья эта оказывается дѣйствующею безъ всякаго измѣненія и по настоящее время.

Изъ вышеизложеннаго видно, что установленіемъ полицейскихъ свидѣтельствъ на выѣздъ законодатель имѣлъ въ виду замѣнить требовавшееся до того разрѣшеніе губернатора на выдачу подорожней, но и эти свидѣтельства установлялись только въ тѣхъ мѣстностяхъ, въ которыхъ признавалось необходимымъ оградить выѣзды обывателей нѣкоторыми полицейскими формальностями.

Въ производствахъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ въ настоящее время нѣтъ никакихъ слѣдовъ о томъ, въ какихъ именно мѣстностяхъ выдача подорожень была обусловлена представленіемъ означенныхъ свидѣтельствъ; на практикѣ же оказывается, что въ весьма многихъ мѣстностяхъ подорожныя выдаются не иначе, какъ съ соблюденіемъ этого условія. Между тѣмъ съ распространеніемъ желѣзныхъ дорогъ и усиленіемъ пароходныхъ сообщеній порядокъ этотъ рѣшительно утратилъ свое значеніе, такъ какъ при указанныхъ способахъ передвиженія означенныхъ удостовѣреній полиціи не требуется.

Признавая вслѣдствіе сего совершенно своевременнымъ отмѣнить повсемѣстно представленіе лицами, желающими получить подорожныя, полицейскихъ свидѣтельствъ на безпрепятственный выѣздъ, съ тѣмъ, чтобы Уѣздныя Казначейства и другія установленія, имѣющія право выдавать подорожныя, снабжали таковыми проѣзжающихъ по представленію лишь паспортовъ или другихъ удостовѣреній въ званіи, считаю долгомъ увѣдомить объ этомъ гг. губернаторовъ къ должному въ чемъ слѣдуетъ исполненію и руководству на будущее время. № 3761.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird nachstehende in Nr. 273 des Staatsanzeigers d. J. enthaltene Circulairvorschrift des Ministers des Innern an die Gouverneure v. 10. November 1873 Nr. 1396 desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht:

Auf Grundlage des Art. 12 der Beilage zu Art. 720 des Paßreglements Bd. V Swd. der Reichsgesetze, Ausgabe vom Jahre 1857 werden die Podoroshnen in Privatangelegenheiten aus den Kreis-Renteien nur auf Vorzeigung der Pässe derjenigen, die dieselben zu erhalten wünschen, ausgereicht, wobei dort, wo dieses festgesetzt ist, noch besondere Atteslate der Polizei darüber vorgestellt werden müssen, daß der Abreise aus der Stadt nichts entgegensteht.

Bei Betrachtung der Grundlagen, die eine solche Ordnung bei der Ausreichung von Podoroshnen hervorgerufen haben, ergiebt sich, daß in früherer Zeit Podoroshnen nicht anders, als auf schriftliche Befehle der Gouverneure oder Commandanten, bei dem i. J. 1798 besondere Renteiämter zur Führung von Rechenschaften über die Ertheilung von Podoroshnen errichtet waren (vollst. Sammlg. der Gesetze v. J. 1798 Nr. 18471), ausgereicht wurden. Diese Aemter sind jedoch im Jahre 1800 aufgehoben worden und wurden die Podoroshnen seit der Zeit auf Requisition der Gouverneure von den Kreis-Renteien ertheilt (vollst. Sammlg. der Gesetze v. J. 1800 Nr. 19457). Im Jahre 1828 wurden auf Vorstellung des Finanzministers von dem Reichsrathe Ergänzungsregeln über die Ordnung der Ausreichung von Podoroshnen herausgegeben, durch welche die gegenwärtig bestehende desfallsige Ordnung festgesetzt wurde (vollst. Sammlg. der Gesetze vom J. 1828 Nr. 2129); im Punkte 12 dieser Regeln ist aber die Zusendung von Blanketten für Podoroshnen an die Kreis-Renteien gestattet, denen es anheimgegeben wurde, solche Blankette denjenigen, die es wünschen, auszureichen, nachdem sie ihre Pässe und dort, wo es verordnet war, auch noch Polizeiattestate über ihre ungehinderte Abreise vorgewiesen hatten. Dieser Artikel erweist sich als noch gegenwärtig ohne jegliche Abänderung bestehend.

Aus dem Obigen ist ersichtlich, daß der Gesetzgeber im Auge hatte durch die Festsetzung der Polizeiattestate über die Abreise die bis dahin geforderte Genehmigung des Gouverneurs zur Ausreichung von Podoroshnen zu ersetzen; aber selbst diese Attestate wurden nur an denjenigen Orten eingeführt, wo es nothwendig erschien, die Abreise der Einwohner mit einigen polizeilichen Formalitäten zu verknüpfen.

In den Verhandlungen des Ministeriums des Innern sind gegenwärtig keine Auskünfte darüber vorhanden, an welchen Orten namentlich die Ausreichung von Podoroshnen durch die Vorstellung der gedachten Atteslate bedingt war; in der Praxis aber erweist sich, daß an sehr vielen Orten die Podoroshnen nicht anders, als unter Beobachtung dieser Bedingung ausgereicht werden. Mit der Ausdehnung der Eisenbahnen und der Erweiterung der Dampfschiffsverbindungen aber hat diese Ordnung entschieden ihre Bedeutung verloren, da bei den genannten Communicationsmitteln die gedachten Atteslate der Polizei nicht gefordert werden.

In Folge dessen erachte ich es für vollständig zeitgemäß, überall die Vorstellung von Polizeiattestaten über die ungehinderte Abreise, Seitens derjenigen Personen, welche Podoroshnen zu erhalten wünschen, aufzuheben, bei dem Hinzufügen, daß die Kreis-Renteien und andere Institutionen, welche das Recht haben, Podoroshnen auszureichen, die Reisenden mit denselben auf Vorstellung nur der

Pässe oder anderer Standeslegitimationen zu versehen haben, und halte es für meine Pflicht, hierüber den Herren Gouverneuren zur gehörigen Erfüllung und hinkünftigen Richtschnur Mittheilung zu machen. Nr. 3761.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Его Сіятельство Г. Генералъ-Губернаторъ Князь Багратіонъ выѣхалъ изъ Риги въ С.-Петербургъ, 9. сего Декабря въ 10 час. утра.

Se. Erlaucht der Herr General-Gouverneur Fürst **Bagration** ist am 9. December c. um 10 Uhr Vormittags von Riga nach St. Petersburg abgereist.

Приказомъ по Министерству Юстиціи отъ 31. Октября сего 1873 года за № 51 Венденскій уѣздный фискалъ Андре назначенъ товарищемъ Венденъ-Валкскаго уѣзднаго фискала съ 25. Октября сего года. № 5267.

Mittelst Tagesbefehles im Justizministerium vom 31. October c. ist der bisherige Wendensche Kreisfiskal von **Andreae** zum Wenden-Walkschen Fiskals-Adjunkten vom 25. October c. ab, ernannt worden. Nr. 5267.

По вѣдомству Рижской Губернской Почтовой Конторы: чиновникъ Особыхъ порученій Штабсъ Капитанъ Пищиковъ перемѣщенъ на должность экспедитора по распорядительной части въ Митавскую Губернскую Почтовую Контору съ 1. сего Декабря.

Чиновникъ Особыхъ Порученій Митавской Губернской Почтовой Конторы Коллежскій Ассесоръ фонъ Кнаутъ перемѣщенъ тѣмъ же званіемъ въ Рижскую Губернскую Почтовую Контору съ 1. Декбр. № 7401.

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено купцу Антону Вульфу учрежденіе пловучаго пильнаго заведенія на рѣкѣ Двинѣ у Мюльграбена. № 3193.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann Anton **Wulff** die Errichtung einer schwimmenden Sägemühle auf dem Dünastrom bei Mühlgraben gestattet worden. Nr. 3193.

Вслѣдствіе представленія Рижск. Магистрата Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать мѣстожительство безсрочно-отпускнаго рядоваго гвардейскаго стрѣлковаго баталіона Илью Иванова Палмиса, который по показанному имъ мѣстожительству не оказался и въ случаѣ отысканія увѣдомить Полицейское Отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго Суда о томъ, гдѣ рядовой этотъ окажется на жительствѣ. № 3740.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem auf unbestimmte Zeit beurlaubten Gemeinen des Garde-Schützen-Bataillons Ilja Iwanow **Palmis**, welcher in dem von ihm als Domicil angegebenen Orte nicht zu ermitteln gewesen ist, Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle über den Aufenthalt desselben die Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts in Kenntniß zu setzen. Nr. 3740.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндскаго Губернскаго Воинскаго Начальника Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать мѣстожительство временно-отпускнаго рядоваго 11. гренадерскаго Фанагорійскаго полка Юрри Маргуса, который по показанному имъ мѣстожительству въ Венденскомъ уѣздѣ не оказался и въ случаѣ отысканія увѣдомить Лифляндскаго Губернскаго Воинскаго Начальника о томъ, гдѣ рядовой этотъ окажется на жительствѣ. № 3743.

In Folge desfallsiger Requisition des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem zeitweilig beurlaubten Gemeinen des 11. Fanagorischen Grenadier-Regiments Jurre **Margus**, welcher in dem von ihm als Domicil angegebenen Orte, im Wendenschen Kreise, nicht zu ermitteln gewesen ist, Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle über den Aufenthalt desselben den Livländischen Gouvernements-Militair-Chef in Kenntniß zu setzen. Nr. 3743.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Ritterschafts-Secretair Ernst Baron von Nolcken auf das im Arensburgschen Kreise und Jammaschen Kirchspiele belegene Gut **Kaunispäh** um ein Darlehn in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 2236. 3

Riga, den 4. December 1873.

Kad tas bee Apasch pagasta, (Lehdurgas draudsê) peederrigs lohpu andelmannis Karl Busch bes passes tagad apkahrt blandàs, kursch sawas walstsmaksaschanas un pagast-teesas spreedumus ispildijis naw. Karl Busch pasihsteschana: Wezums 38 gaddi, garrums 2 Arschin 8 Werschok, matti tumsch-bruhni, azzis bruhnas, gihmis glums. Karl Busch ușturreschanahs Rihgas tuhwumâ.

Tadehl teek wissas zeen. muischu- un walstspolizejas laipnigi luhgtas, ja tas minnehts lohpu andelmannis Karl Busch kur atrastohs, pee schihs walsts waldibas ka arestantu peesuhtiht. Nr. 67. 3

Apasch pagasta waldischanâ, 28. Novbr. 1873.

No Palzmanna pagasta waldischanas teek wissas semju ka arri pilsehtu polizejas zaur scho it laipnigi usluhgtas teem schejenes us passi dsihwodameem pagasta lohzekleem sinnamu darriht, ka pee atjaunaschanas tahm gadda passem tahs maksaschanas par pilnu jaatlihdsina un preeksch usnemschanu pagasta rullohs ta famihlijasbuschana ar tizzibas un wezzuma usdohschanu jaispilda. Us scho sluddinaschanu wehl dohma appaksch minneta pagasta waldischana wissus sawus Riga dsihwodamus pagasta lohzekkus usmannigus darriht ka pee atjaunoschanas sawas passes schohs minnetus peeklahjumus pilda. Nr. 162. 3

Palzmanna pagasta nammâ, tanni 20. Novemberi 1873. gadda.

Von der Rigaschen Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß die **Handels- und Gewerbe-Scheine** und **Billete** für das Jahr 1874 auf Grund der Allerhöchst bestätigten Handels-Verordnung am 9. Februar 1865, im Laufe des **December-Monats** dieses Jahres bei der Steuer-Verwaltung ausgereicht werden. Nr. 3655.

Riga, Steuer-Verwaltung den 3. Decbr. 1873.

Рижское Податное Управленіе симъ объявляетъ, что свидѣтельства и билеты на торговлю и промыслы, на основаніи Высочайше утвержденнаго 9. Февраля 1865 года положенія, о торговлѣ, будутъ выдаваться Податнымъ Управленіемъ на 1874 годъ въ теченіе Декабря мѣсяца сего года. № 3655. 1

г. Рига, 3. Декабря 1873 года.

Von der **Bauskeschen** Steuer-Verwaltung werden sämmtliche stimmberechtigten Gemeindeglieder der Bauskeschen Zunftgemeinde hierdurch convocirt und geladen, zur Beschlußfassung über die Art u. Weise der von der Zunftgenossenschaft für die bevorstehende Rekrutenaushebung zu erfüllenden Rekrutenpflichtigkeit **am 17. December** c. um 10 Uhr Vormittags hierselbst **sich zahlreich einzufinden**, wobei hinzugefügt wird, daß die Nichterscheinenden als der Stimmenmehrheit beipflichtend werden angesehen werden.

Gleichzeitig wird allen denjenigen Gliedern der Bauskschen Zunftgemeinde, welche mit der Zahlung der Rekrutensteuer im Rückstande sich befinden, hierdurch dringend zur Pflicht gemacht, ihre Rückstände in allerkürzester Zeit hierselbst zu berichtigen, diejenigen Polizei-Autoritäten unter denen gastlose Gemeindeglieder angetroffen werden, werden aber desmittelst um die sofortige Ausweisung derselben an ihre Hingehörigkeit ersucht.

Bauske, Steuer-Verwaltung, den 1. December 1873. Nr. 427. 1

Проклaмы. Proclama.

Der Tischlermeister Carl Theodor Friedrich Peters hat bei dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** darauf angetragen, **zur Mortification** nachstehender, auf dem dem Antragsteller am 3. September 1871 zum erb- und eigenthümlichen Besitze aufgetragenen, allhier in der innern Stadt im 1. Quartier des 2. Stadttheils sub Polizei-Nr. 179 an der Johannisstraße belegenen Wohnhause sammt Appertinentien annoch aufgeschrieben sich befindenden Hypothekenposten:

1. am 15. November 1791 für Joh. Sam. Uckermann, 1500 Rthlr. Albr.;
2. am 8. April 1799 für Math. Elers und Sohn, 400 Rthlr. Albr.;
3. am 9. September 1808 für Christ. Steinwender, 1200 Rthlr. Albr;
4. am 17. Juni 1810 für Carl Friedr. Wolters, 172 Rthlr. Albr.
5. am 16. September 1810 für Joh. Christian Harras, 300 Rthlr. Albr. und
6. am 2. Juni 1822 für das Schneideramt 600 Rbl. S.-M;

da alle diese hypothekarischen Schulden bereits längst getilgt worden, die betr. Urkunden aber, aus denen dieselben sich herleiten, abhanden gekommen, ein Proclam ergehen zu lassen.

Solchemnach werden Alle und Jede, welche an die obbezeichneten 6 Capitalposten und die obiger Ausschreibung zu Grunde liegenden Schuld-Documente irgend einen rechtlichen Anspruch zu haben vermeinen, auf Grund des Art. 3128 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostsee-Gouvernements von dem Rigaschen Vogteigerichte hiermit aufgefordert, sich mit ihren desfallsigen Ansprüchen im Laufe von sechs Monaten a dato, mithin spätestens bis zum 22. Mai 1874 bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten zu melden und anzugeben und ihre Ansprüche und resp. Einwendungen zu documentiren und auszuführen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die obbezeichneten 6 Forderungen als berichtigt und erloschen, und die entsprechenden Schulddocumente als nicht mehr giltig anerkannt, dem Impetranten aber gestattet werden wird, die obbezeichneten 6 Capitalposten deliren und resp. als erloschen vermerken und öffentlich abschreiben zu lassen. Nr. 608. 3

Riga-Rathhaus im Vogteigericht, den 22. November 1873.

No Weetalwas walsts teesas teek usaizinati: wissi kam no teem scheijeenes nomirruscheem saimnekeem Martin un Brenz Dsene un Andres Gehrzehn kahdas taisnas prassischanas, jeb arri, kas teem pascheem parahdâ buhtu, trihs mehneschu starpa no apakscheja datuma, pee schahs teesas peeteiktees. Wehlaki pirmeji netiks klausiti un pehdigi likumigi pee addildeschanas faukti. Nr. 249. 3

Weetalwas walsts teesa, tanni 20. Novbr. 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr dimitt. Rittmeister G. von Helmersen, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Schujenschen Kirchspiele belegenen Gutes **Schloß-Schujen** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde, als:

1. Leel Weesit, groß 27 Thlr. 11 Gr., auf die Schloß-Schujenschen Bauern Jacob Wilziht und Karl Brangul für den Preis von 4475 R.
2. Leies Mas-Berehn, groß 23 Thlr. 79 Gr., auf den Bauer Jahn Rohsmann für den Preis von 4180 Rbl. S.
3. Kalne Mellehn, groß 17 Thlr. 14 Gr., auf den Bauer Peter Magger für den Preis von 3000 Rbl. S.

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Schloß-Schujen ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 4169.

Wenden, den 26. October 1873. 3

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist auf desfallsige Requisition des Tarsenschen Kreisgerichts verfügt worden, das in dem Badeorte Carlsbad auf Majorenhofschem Grunde neben dem Carlsbadschen Gasthause befindliche, frühere Grunskysche, durch Verkauf später an Carl Friedrich Eschenwald

übergegangene und zur Zeit dem Letzteren gehörige Nummerhaus wegen Beitreibung einer urtheilsmäßigen Forderung des Talsenschen Gastwirthen Grunsky, resp. wegen rückständigen Grundzinses vom Jahre 1867 ab, nachdem der gegenwärtige Fideicommißbesitzer des Gutes Majorenhof, Baron Otto von Fircks seine Einwilligung zu dem öffentlichen meistbietlichen Verkaufe unter der Bedingung ertheilt hat, daß der zukünftige Erwerber qu. Nummerhauses den Grundzins jährlich mit 6 Rbl. S. an jedem Johannistage praenumerando zu bezahlen habe, in dreien Torgen, am 4., 5. und 6. März 1874 und, falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem sodann am 7. März 1874 darauf folgenden Peretorge allhier bei dem Livländischen Hofgerichte zur gewöhnlichen Sitzungszeit unter den nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot zu stellen:

1. daß der Meistbieter die Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags, so wie die der hohen Krone gebührende Krepostposchlin und sonstigen Kosten des Kaufs aus seinen eigenen Mitteln und ohne Abrechnung vom Kaufschillinge trage;
2. daß dem Meistbieter das in Rede stehende, im Badeorte Carlsbad neben dem Carlsbadschen Gasthause befindliche Nummerhaus, nur mit dem Rechte, welches dem Erbauer dieses Nummerhauses an demselben Seitens des Fideicommißbesitzers des Gutes Majorenhof zugestanden worden, zugeschlagen werden wird;
3. daß der Meistbieter des qu. Nummerhauses in dem zur Zeit des Ausbots befindlichen Zustande zu empfangen habe;
4. daß der Meistbieter, zur Vermeidung des, bei etwaniger Zahlungssäumigkeit, sofort für dessen Gefahr und Rechnung zu bewerkstelligenden abermaligen Verkaufs des qu. Nummerhauses, verbunden sei, die der hohen Krone gebührenden Abgaben sammt Kosten der Meistbotsstellung und des Zuschlags, sofort nach erhaltenem Zuschlage, den Meistbotschilling aber binnen drei Wochen nach erhaltenem Zuschlage bei diesem Hofgerichte behufs Uebermittelung an das Talsensche Kreisgericht baar einzuzahlen, worauf erst die Uebergabe des qu. Hauses für alleinige Kosten des meistbietlichen Käufers geschehen soll. Nr. 7463. 3

Riga, Schloß den 26. November 1873.

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихнъ взять въ арендное содержанiе съ 1. Явара 1874 года новую корчму въ купальномъ мѣстечкѣ Кеммернѣ съ тѣмъ, чтобы явились въ сiю Палату къ торгу 18., а въ переторжкѣ 21. Декабря сего года заблаговременно и не позже 1 часа по полудни и представили при подаваемыхъ объявленiяхъ надлежащiе залоги; условiя-же по сему предмету можно читать въ Канцелярiи Палаты ежедневно за исключенiемъ воскресныхъ и табельныхъ дней.

г. Рига, 4. Декабря 1873 г. № 904. 2

Vom Livländischen Kameralhofe werden alle Diejenigen, welche Willens sein sollten vom 1. Januar 1874 ab den im Badeorte **Kemmern** befindlichen **neuen Krug in Pacht zu nehmen**, hierdurch aufgefordert, zum Torge am 18. und zum Peretorge am 21. December a. c. zeitig und nicht später als bis 1 Uhr Nachmittags bei diesem Kameralhof, in dessen Kanzellei die desfallsigen Bedingungen täglich, Sonn- u. Festtage ausgenommen, eingesehen werden können, sich zu melden und die gehörigen Saloggen bei den einzureichenden Gesuchen beizubringen. Nr. 904. 2

Riga, den 4. December 1873.

In Nachlaßsachen der verstorbenen Wittwe Sophie **Kloppenburg** wird das zu deren **Nachlaß** gehörige, in der Stadt **Wolmar** belegene Wohnhaus sub Nr. 30 zum Behufe der Regulierung von Hypothekschulden und der Erbschichtung hieselbst öffentlich verkauft werden und sind die Termine zur Verlautbarung des Botes und Ueberbotes auf den 28. und 31. Januar 1874 anberaumt worden, welches hierdurch allen Kaufliebhabern zur Kenntniß gebracht wird. Nr. 2130. 3

Wolmar-Rathhaus, den 29. November 1873.

Demnach bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt **Riga** an den offenbaren Rechtstagen vor Weihnachten 1873 und zwar namentlich **am 21. December 1873** folgende Immobilien:

1) das dem Peter Salming gehörige, allhier im 3. Quart. des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 76 auf Seifenberg belegene Wohnhaus nebst allen Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien;
2) das dem Müllergesellen Johann Gottfried Kilowsky gehörige, allhier im 3. Quart. des 3 Vorstadttheils auf Benkensholm sub Pol.-Nr. 12 belegene Wohnhaus sammt allen Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien;
3) das dem Fuhrmannswirthen Johann Zeip gehörige, allhier im 2. Quart. des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 70 und 71 belegene Wohnhaus nebst allen Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien;
4) das der Wittwe Charlotte Marie Kron gehörige, allhier im 2. Quart. des 3. Vorstadttheils auf Hagenshof sub Pol.-Nr. 148 belegene Wohnhaus nebst allen Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien;
5) das dem Otto Adamsohn gehörige, allhier im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils an der Sunde auf Jürgenshofschem Grunde sub Pol.-Nr. 25 belegene Wohnhaus nebst allen Appertinentien und Nebengebäuden;
6) das dem weiland Zuckersiedermeister Ludwig Strauch gehörige, allhier im 3. Quart. des 3. Vorstadttheils auf Seifenberg sub Pol.-Nr. 87 belegene Wohnhaus nebst allen Appertinentien und Nebengebäuden;
7) das dem dimittirten Lieutenant Hugo von Gerstenmeyer gehörige, allhier im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Sassenhof sub Pol.-Nr. 18 und 19 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;
8) das dem ehemaligen Kameralhofsbeamten Friedrich Wilhelm Döbler gehörige, allhier im 3. Quart. der Moskauer Vorstadt an der großen Todtenstraße sub Pol.-Nr. 345 belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien;
9) das der Frau Elfriede Hartmann geb. von Gerstenmeyer gehörige, allhier in der Stadt an der Scharrenstraße sub Pol.-Nr. 243 und Brandcasse Nr. 684 belegene Immobil sammt Appertinentien

zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen, als wird Solches desmittelst bekannt gemacht.

Riga-Rathhaus, den 19. November 1873.

Nr. 8675. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem Gärtner Eduard **Kleekampff** gehörige, allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 146 **belegene Wohnhaus sammt Appertinentien** öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 18. Januar 1874 anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot- und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, am 26. October 1873.

Nr. 1377. 1

Diejenigen, welche in den Hanf-Brückscheunen Nr. 1, 2 und 71 befindlichen Schlichten auf ein Jahr, vom 1. Januar 1874 ab bis dahin 1875 pachten wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den **11. 13. und 18. December** c. anberaumten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 1379. 2

Riga-Rathhaus, den 1. December 1873.

Лица, желающiя брать въ откупъ находящiеся въ пеньковыхъ сараяхъ у моста подъ № 1, 2 и 71 шлихты срокомъ на одинъ годъ съ 1. Января 1874 года по тоже число 1875 года, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствiи Рижской Коммисiи Городской Кассы 11., 13. и 18. Декабря сего года въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисiю для разсмотрѣнiя условiй до означенныхъ торговъ касающихся. № 1379. 2

г. Рига-ратгаузъ, 1. Декабря 1873 года.

Zur Vermiethung nachstehend bezeichneter Dünauferbuden auf 3 Jahre sind vom Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio Ausbotstermine auf den 13., 18. u. 20. December c. anberaumt worden und werden alle Diejenigen, welche auf eine oder mehre solcher Buden reflectiren sollten, hierdurch aufgefordert, sich am **20. December** c. um 12 Uhr Mittags, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen im Locale des Rigaschen Stadt-Cassa-Collegii einfinden zu wollen.

Nr. 143 und 144 zwischen der Schaal- und Sünderausfahrt, vorherrschend zum Verkauf von Lederwaaren;
Nr. 175 und 176 zwischen der Sünder- und Schwimm-Ausfahrt, allgemeine Verkaufsbude; und zwar alle 4 Buden für die Zeit vom 1. Januar 1874 bis dahin 1877;
Nr. 7 und 8 zwischen der Neu- und Schaal-Ausfahrt, allgemeine Verkaufsbude;
Nr. 99 zwischen der Schaal- und Sünder-Ausfahrt; Schuhbude;
sämmtliche 3 letztgenannten Buden für die Zeit vom 1. Februar 1874 bis dahin 1877. Nr. 1380.

Riga-Rathhaus, den 27. November 1873. 2

Рижскою Коммисiею Городской Кассы на отдачу въ наемъ нижеозначенныхъ лавокъ, состоящихъ по набережной р. Двины срокомъ на 3 сряду года назначены торги 13., 18. и 20. ч. Декабря сего года, и приглашаются симъ лица, желающiя брать оныя въ наемъ явиться въ Присутствiе сей Коммисiи 20. ч. Декабря въ 12 часовъ полудня.

№ 143 и 144 между Шальторскимъ и Зюндерскимъ въѣздами, преимущественно для продажи кожевеннаго товара;
№ 175 и 176 между Зюндерскимъ и Швимъ въѣздами, для продажи любаго товара и именно всѣ 4 лавки на срокъ съ 1. Января 1874 по тоже число 1877 года;
№ 7 и 8 между Новымъ и Шаль-въѣздами, для продажи любаго товара;
№ 99 между Шаль- и Зюндерскимъ въѣздами, для продажи башмаковъ,
всѣ 3 последние упомянутыя лавки на срокъ съ 1. Февраля 1874 по тоже число 1877 года.

г. Рига-ратгаузъ, Ноября 27. дня 1873 года.

№ 1380. 2

Diejenigen, welche die Räumlichkeiten:

1) In den städtischen Hanf- und Tabaks-Ambaren, desgleichen
2) in den Stadtspeichern an der Küterstraße und auf dem Bischofsberge,

für die Zeit vom 2. Januar 1874 bis zum 2. Januar 1875 miethen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den **6., 11. und 13. December** c. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer resp. Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 1378. 1

Riga-Rathhaus, den 27. November 1873.

Лица, желающiя брать въ наймы помѣщенiя

1. въ городскихъ амбарахъ для складки пеньки и табаку
2. въ городскихъ амбарахъ по Китерской улицѣ на Бишофсбергѣ

срокомъ на одинъ годъ съ 2. Января 1874 года по тоже число 1875 года, — приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствiи Рижской Коммисiи Городской Кассы 6., 11. и 13. Декабря сего года въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисiю для разсмотрѣнiя условiй, до означенныхъ торговъ касающихся. № 1378. 1

г. Рига-ратгаузъ, Ноября 27. дня 1873 г.

Курляндская Казенная Палата доводитъ до всеобщаго свѣдѣнiя, что при ней будутъ произведены 17. Декабря 1873 г. торгъ и 20. сего же Декабря переторжка, въ полдень, изустно и съ допущенiемъ запечатанныхъ объявленiй, на перевозку въ текущую зиму въ С.-Петербургъ укупоренной въ боченки мѣдной монеты старыхъ чекановъ всего на сумму около 172.000 рублей а именно: изъ г. Митавы на 164.000 руб. приблизительно, съ прiемомъ отъ Курляндскаго Губернскаго Казначейства и изъ г. Якобштата, Курляндской губернiи, на сумму около 8000 руб. съ прiемомъ отъ Якобштатскаго Уѣзднаго Казначейства, одновременно, со сдачею всей монеты въ цѣлости, счетомъ опечатанныхъ мѣстъ и на перевѣсъ, въ Главное Казначейство.

Желающiе принять на себя, на утвержденныхъ для сего условiяхъ, прiемъ, доставку и сдачу помянутой мѣдной монеты симъ приглашаются: лично прибыть или прислать своихъ законноуполномоченныхъ въ присутствiе сей Палаты къ вышеозначеннымъ торгамъ и изустно заявить свои требованiя, полагая цѣну съ каждаго пуда клади; или же, подать или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже какъ до 12 часовъ полудня въ день торга т. е. 17. Декабря 1873 г. запечатанныя о своихъ предложенiяхъ по сему предмету объявленiя, съ соблюденiемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X ч. I (издан. 1857 г).

Каждый изъ желающихъ участвовать въ этихъ торгахъ долженъ заранѣе и никакъ не позже 12 часовъ полудня въ назначенные выше сроки представить въ сiю Палату залогъ, наличными деньгами или допускаемыми закономъ процентными бумагами кредитныхъ установле-

нiй, на третью часть всей провозной платы, при просьбѣ и съ приложенiемъ вида о своемъ званiи; при чемъ принявшее на себя отправку монеты общество или лицо обязывается, въ обезпеченiе исправнаго доставленiя въ мѣсто назначенiя или представить благонадежный денежный залогъ въ суммѣ всей принимаемой монеты, или страховой полисъ законно учрежденнаго страховаго общества.

Условiя торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцелярiи Курляндской Казенной Палаты въ присутственные дни и часы.

По заключенiи переторжки никакiя новыя предложенiя отъ желающихъ приняты не будутъ.

г. Митава, 22. Ноября 1873 г. № 21116. 1

Der Kurländische Kameralhof bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß bei demselben am 17. December 1873 ein Torg und am 20. desselben Monats ein Peretorg, Mittags, mündlich und mit Zulassung versiegelter Angebote über den Transport im laufenden Winter **nach St. Petersburg** der in Tonnen verpackten **Kupfermünze von alter Prägung**, auf den Gesammtbetrag von ca. 172.000 R. und zwar: von der Stadt **Mitau** auf die Summe von ungefähr 164.000 Rbl. S. unter Empfangnahme von der Kurländischen Gouvernements-Rentei und gleichzeitig von der Stadt **Jacobstadt** im Kurländischen Gouvernement auf circa 8.000 Rbl. S. unter der Entgegennahme von der Jacobstädtischen Kreisrentei, mit Ablieferung der gesammten empfangenen Münze unversehrt nach Zahl der versiegelten Fässer und nach Gewicht an die Oberrentei, abgehalten werden wird.

Es werden demnach alle Diejenigen, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen den Empfang, Transport und die Ablieferung der quäst. Kupfermünze zu übernehmen, hiermittelst aufgefordert, sich entweder persönlich oder durch gesetzlich Bevollmächtigte im Sitzungslocale dieser Palate zu den obangezeigten Torgen zu melden und ihren Bot zu verlautbaren; oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch durchaus nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges d. i. den 17. December 1873 unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X Theil I des Swod der Civilgesetze (Ausgabe von 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden.

Ein jeder, welcher an diesen Torgen als Licitant Theil zu nehmen wünscht, muß zeitig vorher und keinenfalls später als bis 12 Uhr Mittags, an den vorstehend anberaumten Terminen einen Salog auf den dritten Theil der ganzen Frachtzahlung in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, bei einem schriftlichen Gesuche und unter Beifügung seiner Standeslegitimation bei dem Kameralhofe einreichen: wobei die den Transport der Kupfermünze übernommen habende Gesellschaft oder Person noch verpflichtet wird, zur Sicherstellung der pünktlichen Ablieferung am Bestimmungsorte, entweder einen der Summe der gesammten empfangenen Münze gleichkommenden zuverlässigen Geldwerth-Salog, oder eine Assecuranz-Police einer gesetzlich constituirten Assecuranz-Gesellschaft, vorzustellen.

Die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen können von den Licitanten an den Sitzungs-Tagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden.

Nach abgeschlossenem Peretorge werden weiter keine neuen Angebote von den Licitanten entgegengenommen werden. Nr. 21116. 1

Mitau, den 22. November 1873.

Für Kur- und Livland.

Vom mitauschen Stadtmagistrat wird desmittelst bekannt gemacht, daß die **Korobkasteuer** der hiesigen Ebräergemeinde von dem Koscherfleische von den Schlächtern der Thiere und des Geflügels, für die Zeit vom 1. Januar 1874 bis dahin 1878, in der Session des mitauschen Stadtmagistrats meistbietlich wird verpachtet werden und daß zu diesem Behufe der Torgtermin auf den 17. December c. anberaumt worden ist, mit dem Hinzufügen, daß die Saloge bei schriftlichen Eingaben vor den Torgterminen beigebracht werden müssen.

Die Bedingungen rc. sind in der Kanzellei des mitauschen Stadtmagistrats einzusehen.

Mitau-Rathhaus, den 26. November 1873.

(Nr. 5401.) [2452—1]

Möbel-Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Vogteigerichts werden **Donnerstag den 13. December 1873 um 9 Uhr, Parkstraße Haus Semenow parterre,** gegenüber der Mineral-Wasser-Anstalt, in General-Concurssachen des Kaufmanns R. Schmidt, vier Pulte, Sopha und Sophatisch, Waschtisch, Kommode, Rohr- und 12 Rococostühle, Leuchter, platt., Eß- und Theelöffel rc. gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing Stadt-Auctionator.

Möbel-Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Vogteigerichts werden **Mittwoch den 19. December um 9 Uhr gr. Schloßstraße Haus Schlegier Nr.** 18 in General-Concurssachen des Tapezierers Krebs — 5 Lehnstühle, 3 Sessel, Divan und Couchette, 1 Pult, Spiegel, Tische, Schränke, 1 Koffer, 6 Gardinenstangen, Couchett- und Stuhllehnen rc. gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadt-Auctionator.

Лифл. Вице-Губернаторъ **Баронъ Икскуль.**

Старшiй секретарь Г. Гаоферберъ.

Неоффицiальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленiя.

Bekanntmachungen.

Объ изданiи „Современныхъ Извѣстiй."

Съ 1. Декабря 1873 года „Современныя Извѣстiя" вступаютъ въ седьмой годъ своего существованiя. Изданiе ихъ будетъ продолжаться въ томъ же видѣ: ежедневно, не исключая праздничныхъ и послѣпраздничныхъ дней (360 № въ годъ) въ листъ большаго формата ($^{13}/_{18}$ вершковъ).

Содержанiе состоитъ изъ:

1) **Справочныхъ Свѣдѣнiй** (мѣсяцесловъ, поѣзды желѣзныхъ дорогъ, зрѣлища, судебный указатель, адресы извѣстнѣйшихъ Московскихъ заведенiй, цѣны бумагамъ на обѣихъ столичныхъ биржахъ, биржевыя цѣны заграничныя (по телеграфу), цѣны товарамъ на внутреннихъ рынкахъ;
2) **Московскаго Отдѣла** (гдѣ сверхъ ежедневныхъ политическихъ телеграммъ отъ агентствъ Вольфа, Рейтера, Гаваса и иногда отъ внутреннихъ корреспондентовъ, помѣщаются руководящiя статьи по общимъ вопросамъ, замѣтки и извѣстiя о Московской общественной жизни и обзоръ газетныхъ мнѣнiй по текущимъ вопросамъ политическимъ и общественнымъ);
3) **Внутреннихъ Извѣстiй** (общихъ по законодательству, администрацiи и общественной жизни, и мѣстныхъ, по сообщенiямъ газетъ и собственныхъ корреспондентовъ);
4) **Иностранныхъ** (въ систематическомъ обозрѣнiи); и
5) **Разныхъ** (гдѣ помѣщаются замѣчательныя судебныя дѣла, а также разныя новости, не имѣющiя политическаго характера, каковы: ученыя и художественныя, промышленныя изобрѣтенiя, практическiя и хозяйственныя замѣтки и т. п.

Подписная цѣна:

Для иногороднихъ, съ пересылкою: за годъ 8 руб. 25 коп., за полгода 4 руб. 50 к., за три мѣсяца 2 р. 25 к., за 1 мѣсяцъ 75 к.

Прiемъ подписки: въ Москвѣ: въ конторѣ „Современныхъ Извѣстiй", на Знаменкѣ, въ Ваганьковскомъ переулкѣ, противъ Румянцовскаго музея, домъ № 9, Игнатьевой (бывш. кн. Голицына) и у извѣстнѣйшихъ книгопродавцевъ.

Brauerpech

von bekannter Güte à 3 Rbl. 30 Kop. pr. Pud verkaufen

Gebrüder Kerkovius.

Für Wenden und Umgegend.

Die Moskowische Feuer-Assecuranz-Compagnie,

Grundcapital 2,000,000 Rbl.

nebst bedeutendem Reservefond

versichert gegen Feuersgefahr bewegliches und unbewegliches Vermögen aller Art zu möglichst billigen Prämien durch ihren Agenten

Rentei-Buchhalter **R. Sandberg,** in **Wenden.**

Объявленiе.

Работы по постройкѣ зданiй Богадѣльни Садовникова, какъ то: землянныя, каменщичьи, плотничныя, кровельныя, жестянныя, печныя, столярныя, слесарныя, стекольныя, малярныя и другiя, будутъ отданы въ подрядъ одному лицу съ торговъ чрезъ подачу запечатанныхъ объявленiй.

Условiя, смѣты и чертежи до этихъ работъ касающiяся, можно видѣть ежедневно, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней съ 10 часовъ утра до 1 часу по полудни на господской улицѣ, домъ № 5 въ бель-этажѣ.

Копiи со смѣтъ и условiй можно получить вознаградивъ за снятiе ихъ.

Подаваемые конверты должны быть запечатаны и имѣть надпись „Торговыя условiя на всѣ работы по постройкѣ Богадѣльни Садовникоа." Они должны быть представлены не позже 1. Февраля 1874 г., 3-хъ часовъ по полудни и будутъ въ тотъ же день вскрыты въ присутствiи подавшихъ ихъ въ означенномъ выше помѣщенiи.

Предложенiя, которыя поступятъ послѣ означеннаго срока, приняты не будутъ.

Комитетъ по постройкѣ Богадѣльни Садовникова.

Submission.

Die zur **Herstellung des Neubaues der Sadownikow**'schen **Armen-Anstalt** erforderlichen Erd-, Maurer-, Zimmer-, Dachdecker-, Klempner-, Töpfer-, Tischler-, Schlosser-, Glaser- und Malerarbeiten rc. sollen im Wege der öffentlichen und schriftlichen Submission an einen Unternehmer vergeben werden.

Die diese Arbeiten betreffenden Bedingungen, Kostenanschläge und Zeichnungen stehen alltäglich, mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage, von 10 Uhr Morgens bis 1 Uhr Nachmittags, Herrenstraße Nr. 5 eine Treppe hoch, zur Einsicht offen und können von den Kostenanschlägen und Bedingungen Abschriften, gegen Erstattung der Copialien-Kosten, bezogen werden.

Die versiegelten Offerten, welche mit der Aufschrift „Submissions-Offerte für sämmtliche Arbeiten der neu zu erbauenden Sadownikowschen Armen-Anstalt", versehen sein müssen, sind spätestens bis zum 1. Februar 1874, 3 Uhr Nachmittags in dem obenbezeichneten Geschäftslocal einzureichen, woselbst zur gedachten Stunde dieses Tages die Eröffnung derselben in Gegenwart der erschienenen Submittenten erfolgen soll.

Nach diesem Termin eingehende Offerten bleiben, wie etwaige Nachgebote, unberücksichtigt.

Comité zur Erbauung der Sadownikowschen Armenanstalt.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und wird daher der etwaige Finder derselben hiedurch von der Livl. Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des Rumschiskischen Hebräers Maurers Hirsch Wulf Zalkowitsch Puschkanzer d. d. 30. April 1873 Nr. 456, giltig bis zum 23. October 1873.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Hierbei folgen für die Behörden die Patente der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Nr. 110 bis 120.

Дозволено цензурою. Рига. 10 Декабря 1873 г.

Типографiя Губернскаго Управленiя (въ замкѣ.)